

# ЕЛЕЦКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ им. И.А. БУНИНА

Аннотации к рабочим программам дисциплин (модулей),  
программам практикосновной профессиональной образовательной  
программы высшего образования – бакалавриат  
по направлению подготовки  
45.03.02 Лингвистика  
направленность (профиль): Перевод и переводоведение

## **Б1.О.01.01 История России**

1. Трудоемкость: 4 з.е.
2. Формируемые компетенции: УК-5, ОПК-4.
3. Содержание дисциплины:
  - Раздел 1. Общие вопросы курса
  - Раздел 2. Русь в IX-XV вв.
  - Раздел 3. Россия в XVI-XVII вв.
  - Раздел 4. Россия в XVIII в.
  - Раздел 5. Российская империя в XIX – начале XX в.
  - Раздел 6. Россия и СССР в советскую эпоху (1917-1991 гг.)
  - Раздел 7. Современная Российская Федерация» (1991-2023 г.)
4. Промежуточная аттестация проводится в форме зачета и зачета с оценкой.

## **Б1.О.01.02 Философия**

1. Трудоемкость: 2 з.е.
2. Формируемые компетенции: УК-1, УК-5, ОПК-4.
3. Содержание дисциплины:
  - Раздел 1. Предмет и задачи философии.
  - Раздел 2. История развития философии.
4. Промежуточная аттестация проводится в форме зачета с оценкой.

## **Б1.О.01.03 Экономика и финансовая грамотность**

1. Трудоемкость: 2 з.е.
2. Формируемые компетенции: УК-1, УК-10, ОПК-6.
3. Содержание дисциплины:
  - Раздел 1. Экономика организации.
  - Раздел 2. Экономическая культура и финансовая грамотность.
  - Раздел 3. Основы финансовых процентных вычислений.
  - Раздел 4. Финансовые ренты. Аннуитеты.
4. Промежуточная аттестация проводится в форме зачета.

## **Б1.О.01.04 Правоведение**

1. Трудоемкость: 2 з.е.
2. Формируемые компетенции: УК-2, УК-11, ОПК-5.
3. Содержание дисциплины:

Раздел 1. Основы теории государства и права.

Раздел 2. Основные отрасли российского права.

4. Промежуточная аттестация проводится в форме зачета.

### **Б1.О.01.05 Основы российской государственности**

1. Трудоемкость: 2 з.е.

2. Формируемые компетенции: УК-5, ОПК-4.

3. Содержание дисциплины:

Раздел 1. Что такое Россия

Раздел 2. Российское государство – цивилизация

Раздел 3. Российское мировоззрение и ценности российской цивилизации

Раздел 4. Политическое устройство России

Раздел 5. Вызовы будущего и развитие страны

4. Промежуточная аттестация проводится в форме зачета с оценкой.

### **Б1.О.02.01 Русский язык и культура речи**

1. Трудоемкость: 3 з.е.

2. Формируемые компетенции: УК-3, УК-4, ОПК-4.

3. Содержание дисциплины:

Раздел 1. Современная речевая ситуация.

Раздел 2. Нормативный аспект культуры речи.

Раздел 3. Коммуникативный аспект культуры речи.

4. Промежуточная аттестация проводится в форме зачета.

### **Б1.О.02.02 Деловой иностранный язык**

1. Трудоемкость: 6 з.е.

2. Формируемые компетенции: УК-4, УК-10, ОПК-1.

3. Содержание дисциплины:

Раздел 1. The Noun.

Раздел 2. The Article .

Раздел 3. The Adjective.

Раздел 4. The Adverb.

Раздел 5. The Pronoun.

Раздел 6. The Verb.

Раздел 7. The Simple Sentence.

Раздел 8. Indirect Speech.

Раздел 9. The Passive Voice.

Раздел 10. Повторение времен.

Раздел 11. Conditionals.

Раздел 12. The Subjunctive Mood.

Раздел 13. Modal Verbs.

Раздел 14. The Infinitive.

Раздел 15. The Gerund.

Раздел 16. The Participle.

4. Промежуточная аттестация проводится в форме зачетов и зачета с оценкой.

#### **Б1.О.02.03 Основы искусственного интеллекта**

1. Трудоемкость: 4 з.е.
2. Формируемые компетенции: УК-1, ОПК-5, ОПК-6.
3. Содержание дисциплины:
  - Раздел 1. Теоретические и технические основы информационных технологий.
  - Раздел 2. Инструментальные средства информационных технологий.
  - Раздел 3. Базовые информационные технологии.
  - Раздел 4. Введение в искусственный интеллект.
4. Промежуточная аттестация проводится в форме зачета.

#### **Б1.О.02.04 Проектная деятельность**

1. Трудоемкость: 2 з.е.
2. Формируемые компетенции: УК-2, УК-3, ОПК-5.
3. Содержание дисциплины:
  - Раздел 1. Методологические и организационные основы управления проектом
  - Раздел 2. Планирование и реализация проекта
4. Промежуточная аттестация проводится в форме зачета.

#### **Б1.О.02.05 Основы дефектологии в социальной и профессиональной сферах**

1. Трудоемкость: 1 з.е.
2. Формируемые компетенции: УК-9, ОПК-2.
3. Содержание дисциплины:
  - Раздел 1. Дефектология как наука.
  - Раздел 2. Лица с ограниченными возможностями здоровья (ОВЗ).
4. Промежуточная аттестация проводится в форме зачета.

#### **Б1.О.03.01 Безопасность жизнедеятельности**

1. Трудоемкость: 2 з.е.
2. Формируемые компетенции: УК-8, ОПК-5.
3. Содержание дисциплины:
  - Раздел 1. Основы безопасности жизнедеятельности.
  - Раздел 2. Чрезвычайные ситуации природного характера.
  - Раздел 3. Чрезвычайные ситуации техногенного характера.
  - Раздел 4. Чрезвычайные ситуации социального характера.
  - Раздел 5. Защита населения в чрезвычайных ситуациях.
4. Промежуточная аттестация проводится в форме зачета.

#### **Б1.О.03.02 Первая медицинская помощь**

1. Трудоемкость: 2 з.е.
2. Формируемые компетенции: УК-8, ОПК-5.

3. Содержание дисциплины:
  - Раздел 1. Общие положения.
  - Раздел 2. Частные неотложные состояния.
4. Промежуточная аттестация проводится в форме зачета.

### **Б1.О.03.03 Физическая культура и спорт**

1. Трудоемкость: 2 з.е.
2. Формируемые компетенции: УК-7, ОПК-5.
3. Содержание дисциплины:
  - Раздел 1. Теоретический аспект физической культуры.
  - Раздел 2. Методико-практические занятия.
4. Промежуточная аттестация проводится в форме зачета.

### **Б1.О.03.04 Элективные дисциплины по физической культуре и спорту**

1. Трудоемкость: 328 часов.
2. Формируемые компетенции: УК-7, ОПК-5
3. Содержание дисциплины:
  - Тема 1. Физическая подготовка в избранном виде спорта
  - Тема 2. Техничко-тактическая подготовка в избранном виде спорта
  - Тема 3. Судейская практика в избранном виде спорта
  - Тема 4. Соревновательная практика в избранном виде спорта
  - Тема 5. Физическая подготовка в избранном виде спорта
  - Тема 6. Техничко-тактическая подготовка в избранном виде спорта
  - Тема 7. Судейская практика в избранном виде спорта
  - Тема 8. Соревновательная практика в избранном виде спорта
  - Тема 9. Физическая подготовка в избранном виде спорта
  - Тема 10. Техничко-тактическая подготовка в избранном виде спорта
  - Тема 11. Судейская практика в избранном виде спорта
  - Тема 12. Соревновательная практика в избранном виде спорта
  - Тема 13. Физическая подготовка в избранном виде спорта
  - Тема 14. Техничко-тактическая подготовка в избранном виде спорта
  - Тема 15. Судейская практика в избранном виде спорта
4. Промежуточная аттестация проводится в форме зачетов.

### **Б1.О.03.05 Основы военной подготовки**

1. Трудоемкость: 3 з.е.
2. Формируемые компетенции: УК-8; ОПК-5.
3. Содержание дисциплины:
  - Раздел 1. Общевоинские уставы Вооруженных Сил Российской Федерации
  - Раздел 2. Строевая подготовка
  - Раздел 3. Огневая подготовка из стрелкового оружия
  - Раздел 4. Основы тактики общевойсковых подразделений
  - Раздел 5. Радиационная, химическая и биологическая защита
  - Раздел 6. Военная топография

Раздел 7. Основы медицинского обеспечения

Раздел 8. Военно-политическая подготовка

Раздел 9. Правовая подготовка

4. Промежуточная аттестация проводится в форме зачета.

### **Б1.О.04.01 Теоретический курс английского языка**

1. Трудоемкость: 17 з.е.

2. Формируемые компетенции: УК-1, ОПК-1, ОПК-3.

3. Содержание дисциплины:

#### *Теоретическая фонетика английского языка*

Раздел 1. Теоретическая и прикладная, общая и частная фонетика. Основные понятия и термины фонологии.

Раздел 2. Принципы классификации английских гласных и согласных фонем.

Раздел 3. Концепции слогообразования и слогоделения в английском языке.

Интонация и просодия.

Раздел 4. Стилистические особенности английской интонации.

Произносительный стандарт английского языка и территориальные варианты произношения.

#### *История английского языка*

Раздел 1. Древний период истории английского языка.

Раздел 2. Средневековый период истории английского языка.

Раздел 3. Новый период истории английского языка.

#### *Лексикология английского языка*

Раздел 1. Внешняя и внутренняя структура слова.

Раздел 2. Семантика слова.

Раздел 3. Английский вокабуляр.

Раздел 4. Английские словари.

Раздел 5. Системные группы английской лексики.

Раздел 6. Внешние территориальные варианты английского языка.

Раздел 7. Взаимовлияние языков.

#### *Теоретическая грамматика английского языка*

Раздел 1. Система частей речи и морфологических категорий.

Раздел 2. Синтаксическая система английского языка.

#### *Стилистика английского языка*

Раздел 1. Стилистика как наука.

Раздел 2. Функциональные стили английского языка.

Раздел 3. Стилистические приёмы.

Раздел 4. Ораторский язык и язык поэзии.

4. Промежуточная аттестация проводится в форме зачетов и экзаменов.

### **Б1.О.04.02 Основы языкознания**

1. Трудоемкость: 7 з.е.

2. Формируемые компетенции: ОПК-1.

3. Содержание дисциплины:

- Раздел 1. Предмет, объект языкознания.
- Раздел 2. Язык как система знаков.
- Раздел 3. Письмо как особая знаковая система.
- Раздел 4. Язык и мышление.
- Раздел 5. Язык и речь.
- Раздел 6. Система и структура языка.
- Раздел 7. Фонетика.
- Раздел 8. Лексикология.
- Раздел 9. Морфология.
- Раздел 10. Грамматика.
- Раздел 11. Синтаксис.
- Раздел 12. Классификация языков.

4. Промежуточная аттестация проводится в форме экзамена.

### **Б1.О.04.03 Древние языки и культуры**

- 1. Трудоемкость: 3 з.е.
- 2. Формируемые компетенции: УК-5, ОПК-2, ОПК-4.
- 3. Содержание дисциплины:
  - Раздел 1. История Древней Греции.
  - Раздел 2. Культура Древней Греции.
  - Раздел 3. Древнегреческий язык.
  - Раздел 4. История Древнего Рима.
  - Раздел 5. Культура Древнего Рима.
  - Раздел 6. Латинский язык.

4. Промежуточная аттестация проводится в форме экзамена.

### **Б1.О.04.04 История зарубежной литературы**

- 1. Трудоемкость: 2 з.е.
- 2. Формируемые компетенции: УК-5, ОПК-4.
- 3. Содержание дисциплины:
  - Раздел 1. История зарубежной литературы от античности до XIX века.
  - Раздел 2. История зарубежной литературы XX века.
- 4. Промежуточная аттестация проводится в форме зачета.

### **Б1.О.04.05 История и культура Великобритании**

- 1. Трудоемкость: 8 з.е.
- 2. Формируемые компетенции: УК-5, ОПК-3.
- 3. Содержание дисциплины:
  - Раздел 1. История, география, политическая система Великобритании.
  - Раздел 2. Культура, образование, здравоохранение в Великобритании.
  - Раздел 3. История Британии, британской живописи и архитектуры.
  - Раздел 4. История английского театра и кинематографа.
  - Раздел 5. История британской литературы с древних времен по XVIII век.
  - Раздел 6. Британская литература XIX века – начала XX века.

Раздел 7. Британская литература XX-начала XXI века.

4. Промежуточная аттестация проводится в форме зачетов и зачета с оценкой.

#### **Б1.О.04.06 Методика обучения иностранным языкам**

1. Трудоемкость: 3 з.е.

2. Формируемые компетенции: УК-3, УК-9, ОПК-2.

3. Содержание дисциплины:

Раздел 1. Методика обучения ИЯ в системе современной образовательной парадигмы.

Раздел 2. Теоретические основы обучения иностранному языку в общеобразовательной школе и других образовательных организациях.

Раздел 3. Эффективность деятельности организации.

4. Промежуточная аттестация проводится в форме экзамена.

#### **Б1.О.04.07 Стилистика русского языка**

1. Трудоемкость: 3 з.е.

2. Формируемые компетенции: УК-4, ОПК-4.

3. Содержание дисциплины:

Раздел 1. Стилистика как научная дисциплина.

Раздел 2. Стилистическая окрашенность языковых средств.

Раздел 3. Функциональные стили языка и жанрово-ситуативные стили речи.

4. Промежуточная аттестация проводится в форме экзамена.

#### **Б1.О.04.08 Современный русский язык**

1. Трудоемкость: 4 з.е.

2. Формируемые компетенции: ОПК-4.

3. Содержание дисциплины:

Раздел 1. Введение. Фонетика, фонология, орфоэпия. Русская графика и орфография.

Раздел 2. Лексикология. Фразеология. Русская лексикография.

Раздел 3. Морфемика. Словообразование. Словообразовательная система современного русского литературного языка.

Раздел 4. Морфология современного русского литературного языка. Система частей речи, система их морфологических категорий, формобразование.

Раздел 5. Синтаксис словосочетания и простого предложения.

Раздел 6. Синтаксис сложного предложения. Синтаксис текста.

4. Промежуточная аттестация проводится в форме зачета и зачета с оценкой.

#### **Б1.О.04.09 Практический курс английского языка**

1. Трудоемкость: 33 з.е.

2. Формируемые компетенции: ОПК-1, ОПК-3, ОПК-5.

3. Содержание дисциплины:

Раздел 1. Распорядок дня. Дом. Квартира. Обязанности по дому.

- Раздел 2. Погода. Климат. Внешность. Черты характера.
- Раздел 3. Семья. Семейные отношения. Конфликт поколений. Покупки. Магазины. Еда. Прием пищи.
- Раздел 4. Система образования в РФ и Великобритании. Студенческая жизнь. Свободное время. Чтение книг.
- Раздел 5. Путешествие. Лондон. Великобритания.
- Раздел 6. Болезни и их лечение. Здоровый образ жизни.
- Раздел 7. Спорт. Виды спорта. Спортивные соревнования. Искусство (живопись, музеи). Театр. Кино.
- Раздел 8. Охрана окружающей среды. Природные и техногенные катастрофы. Средства массовой информации (пресса, ТВ, Интернет).
- Раздел 9. Судебное производство. Преступления.
- Раздел 10. Ценности: глобальные, национальные, нравственные, личностные.
- Раздел 11. Роль женщины в меняющемся мире. Женщина и карьера.
- Раздел 12. Выбор карьеры. Советы по поиску работы.
- Раздел 13. Особенности работы переводчика.

4. Промежуточная аттестация проводится в форме зачета и экзаменов.

#### **Б1.О.04.10 Практический курс немецкого языка**

1. Трудоемкость: 28 з.е.
2. Формируемые компетенции: ОПК-1, ОПК-3, ОПК-6.
3. Содержание дисциплины:
  - Раздел 1. Вводно-фонетический курс.
  - Раздел 2. Erste Kontakte. Gegenstände in Haus und Haushalt.
  - Раздел 3. Essen und Trinken. Freizeit. Wohnen. Krankheit. Alltag. Orientierung in der Stadt.
  - Раздел 4. Aussehen und Persönlichkeit. Schule, Ausbildung, Beruf. Unterhaltung und Fernsehen. Industrie, Arbeit, Wirtschaft.
  - Раздел 5. Familie und persönliche Beziehungen. Natur und Umwelt. Deutsche im Ausland und Ausländer in Deutschland. Nachrichten, Politik und Geschichte.
  - Раздел 6. Kriterien für Kultur. Kultur und Religion. Stereotype. Vorurteile.
  - Раздел 7. Raum im Kulturvergleich. Deutsche Raummuster. Andere Länder, andere Vorstellungen von der Zeit. Selbst- und Fremdbilder. Kommunikation. Kulturstandards.
  - Раздел 8. Bildungssystem Deutschlands. Berufliche Bildung. Hochschulstudium in der BRD Schulsystem. Bildungssystem in Russland. Vorschulerziehung, Schultypen. Hochschulwesen. Reisevorbereitungen. Russland als Reiseziel. Deutschsprachige Länder.
4. Промежуточная аттестация проводится в форме экзаменов.

#### **Б1.В.01.01 Письменный перевод (английский язык)**

1. Трудоемкость: 3 з.е.



2. Формируемые компетенции: ПКС-1.
3. Содержание дисциплины:
  - Раздел 1. Письменный перевод в бизнес сфере. Особенности перевода контрактов и соглашений.
  - Раздел 2. Перевод коммерческой документации и деловых писем.
4. Промежуточная аттестация проводится в форме зачетов.

#### **Б1.В.01.02 Устный перевод (английский язык)**

1. Трудоемкость: 5 з.е.
2. Формируемые компетенции: ПКС-1.
3. Содержание дисциплины:
  - Раздел 1. Виды устного перевода. Лексические и грамматические аспекты устного перевода.
  - Раздел 2. Устный перевод в коммерческой сфере.
  - Раздел 3. Устный перевод в сфере культуры и туризма.
  - Раздел 4. Перевод с листа общественно-политических текстов.
4. Промежуточная аттестация проводится в форме зачета и экзамена.

#### **Б1.В.01.03 Устный перевод (немецкий язык)**

1. Трудоемкость: 5 з.е.
2. Формируемые компетенции: ПКС-1.
3. Содержание дисциплины:
  - Раздел 1. Устный перевод в социально-культурной сфере общения.
  - Раздел 2. Экономический устный перевод.
4. Промежуточная аттестация проводится в форме зачета с оценкой и экзамена.

#### **Б1.В.01.04 Практикум по грамматике английского языка**

1. Трудоемкость: 21 з.е.
2. Формируемые компетенции: ПКС-1.
3. Содержание дисциплины:
  - Раздел 1. The Noun. The Article . The Adjective. The Adverb.
  - Раздел 2. The Numeral. The Pronoun.
  - Раздел 3. The Verb.
  - Раздел 4. The Simple Sentence.
  - Раздел 5. Indirect Speech. The Passive Voice.
  - Раздел 6. Conditionals.
  - Раздел 7. The Subjunctive Mood. Modal Verbs.
  - Раздел 8. The Infinitive. The Gerund.
  - Раздел 9. The Participle.
4. Промежуточная аттестация проводится в форме зачета и экзаменов.

#### **Б1.В.01.05 Практикум по грамматике немецкого языка**

1. Трудоемкость: 13 з.е.
2. Формируемые компетенции: ПКС-1.

3. Содержание дисциплины:

Раздел 1. Порядок слов в простом предложении.

Раздел 2. Употребление артикля.

Раздел 3. Имя существительное.

Раздел 4. Числительные.

Раздел 5. Предлоги.

Раздел 6. Местоимения.

Раздел 7. Глаголы.

Раздел 8. Именные формы глагола.

Раздел 9. Сложносочиненные предложения.

Раздел 10. Местоимения и числительные.

Раздел 11. Склонение прилагательных.

Раздел 12. Сослагательное наклонение.

Раздел 13. Придаточные предложения.

4. Промежуточная аттестация проводится в форме зачетов и зачетов с оценкой.

**Б1.В.01.06 Лексико-грамматические трудности перевода**

1. Трудоемкость: 2 з.е.

2. Формируемые компетенции: ПКС-1.

3. Содержание дисциплины:

Раздел 1. Перевод неличных форм глагола.

Раздел 2. Перевод фразеологических единиц, страдательных конструкций.

Раздел 3. Перевод пословиц, модальных глаголов, каузативных конструкций.

Раздел 4. Перевод стилистических средств, эмфатических конструкций.

4. Промежуточная аттестация проводится в форме зачета.

**Б1.В.01.07 Аннотирование и реферирование текста**

1. Трудоемкость: 2 з.е.

2. Формируемые компетенции: ПКС-1.

3. Содержание дисциплины:

Раздел 1. Аннотирование как вид переводческой деятельности.

Раздел 2. Реферирование как вид переводческой деятельности.

4. Промежуточная аттестация проводится в форме зачета.

**Б1.В.01.08 Культурология**

1. Трудоемкость: 2 з.е.

2. Формируемые компетенции: УК-5, ПКС-1.

3. Содержание дисциплины:

Раздел 1. Теория культуры.

Раздел 2. История культуры.

4. Промежуточная аттестация проводится в форме зачета.

**Б1.В.01.09 Общая теория перевода**

1. Трудоемкость: 4 з.е.

2. Формируемые компетенции: УК-1, УК-4, ПКС-1.
3. Содержание дисциплины:
  - Раздел 1. Введение в теорию перевода.
  - Раздел 2. История перевода и переводческой мысли.
  - Раздел 3. Основы общей теории перевода.
  - Раздел 4. Трудности перевода на различных уровнях.
  - Раздел 5. Перевод текстов различных жанров и функциональных стилей.
  - Раздел 6. Профессиональные требования к переводчику.
4. Промежуточная аттестация проводится в форме экзамена и защиты курсового проекта.

#### **Б1.В.01.10 Введение в теорию межкультурной коммуникации**

1. Трудоемкость: 2 з.е.
2. Формируемые компетенции: УК-6, ПКС-1.
3. Содержание дисциплины:
  - Раздел 1. Понятие культуры.
  - Раздел 2. Коммуникация.
  - Раздел 3. Базовые параметры культуры.
  - Раздел 4. Культурный шок.
  - Раздел 5. Особенности русской культуры.
4. Промежуточная аттестация проводится в форме зачета.

#### **Б1.В.01.ДВ.01.01 Практический курс перевода (английский язык)**

1. Трудоемкость: 7 з.е.
2. Формируемые компетенции: УК-4, УК-6, ПКС-1.
3. Содержание дисциплины:
  - Раздел 1. Перевод общественно-политических текстов.
  - Раздел 2. Перевод текстов о культуре и туризме. Перевод публицистических текстов.
4. Промежуточная аттестация проводится в форме зачета и экзамена.

#### **Б1.В.01.ДВ.01.02 Практический курс перевода специальных текстов (английский язык)**

1. Трудоемкость: 7 з.е.
2. Формируемые компетенции: УК-4, УК-6, ПКС-1.
3. Содержание дисциплины:
  - Раздел 1. Теоретические основы перевода специальных текстов.
  - Раздел 2. Практикум по переводу специальных текстов.
  - Раздел 3. Лексические, грамматические, стилистические особенности перевода специальных текстов.
  - Раздел 4. Практикум по переводу специальных текстов.
4. Промежуточная аттестация проводится в форме зачета и экзамена.

### **Б1.В.01.ДВ.02.01 Практический курс перевода (немецкий язык)**

1. Трудоемкость: 8 з.е.
2. Формируемые компетенции: УК-4, УК-6, ПКС-1.
3. Содержание дисциплины:
  - Раздел 1. Теоретические основы перевода публицистических текстов.
  - Раздел 2. Пути решения переводческих проблем на примере письменного перевода публицистических текстов.
  - Раздел 3. Практикум по письменному переводу публицистических текстов.
  - Раздел 4. Теоретические основы перевода коммерческих текстов.
  - Раздел 5. Практикум по письменному переводу коммерческих текстов.
  - Раздел 6. Теоретические основы специального перевода в социально-культурной сфере.
  - Раздел 7. Практикум по письменному переводу специальных текстов (социально-культурная сфера).
4. Промежуточная аттестация проводится в форме зачетов и зачета с оценкой.

### **Б1.В.01.ДВ.02.02 Практический курс перевода специальных текстов (немецкий язык)**

1. Трудоемкость: 8 з.е.
2. Формируемые компетенции: УК-4, УК-6, ПКС-1.
3. Содержание дисциплины:
  - Раздел 1. Теоретические основы перевода публицистических текстов.
  - Раздел 2. Пути решения переводческих проблем на примере письменного перевода публицистических текстов.
  - Раздел 3. Практикум по письменному переводу публицистических текстов.
  - Раздел 4. Теоретические основы технического перевода.
  - Раздел 5. Практикум по письменному техническому переводу.
  - Раздел 6. Теоретические основы перевода культурологических текстов.
  - Раздел 7. Практикум по письменному переводу культурологических текстов.
4. Промежуточная аттестация проводится в форме зачетов и зачета с оценкой.

### **Б2.О.01 (П) Преддипломная практика**

1. Трудоемкость: 3 з.е.
2. Формируемые компетенции: УК-1, УК-2, УК-6, ОПК-1.
3. Продолжительность практики: 2 недели.
4. Содержание практики: научно-исследовательская деятельность, которая включает в себя сбор материала, научно-исследовательскую и экспериментальную работу по теме ВКР; составление отчетной документации.
5. Промежуточная аттестация проводится в форме зачета с оценкой.

### **Б2.О.02 (У) Научно-исследовательская работа (получение первичных навыков научно-исследовательской работы)**

1. Трудоемкость: 6 з.е.
2. Формируемые компетенции: УК-1, УК-2, УК-6, ОПК-5.

3. Продолжительность практики: 4 недели.
4. Содержание практики: научно-исследовательская деятельность, которая включает в себя разработку научного аппарата по теме ВКР, сбор, систематизация и реферирование материала по теме ВКР, оформление плана, введения, текста первой главы исследования, списка литературы по теме ВКР.
5. Промежуточная аттестация проводится в форме зачета с оценкой.

#### **Б2.В.01 (У) Переводческая практика (учебная)**

1. Трудоемкость: 3 з.е.
2. Формируемые компетенции: УК-1, УК-2, УК-4, ПКС-1.
3. Продолжительность практики: 2 недели.
4. Содержание практики: выполнение письменного перевода текстов, относящихся к сфере основной профессиональной деятельности; совершенствование навыков применения переводческих приемов; поиск оптимальных переводческих решений в процессе перевода; выполнение предпереводческого анализа и написание переводческого комментария; выполнение редактирования текста перевода; составление отчетной документации.
5. Промежуточная аттестация проводится в форме зачета с оценкой.

#### **Б2.В.02 (П) Переводческая практика (производственная)**

1. Трудоемкость: 3 з.е.
2. Формируемые компетенции: УК-1, УК-2, УК-3, УК-4, ПКС-1.
3. Продолжительность практики: 2 недели.
4. Содержание практики: приобретение практических навыков перевода различных видов текстов: научно-технических, информационных, инструкций по эксплуатации оборудования, деловой документации; выработка умения анализировать результаты своего труда (выполненный перевод) и обосновывать переводческие решения; составление отчетной документации.
5. Промежуточная аттестация проводится в форме зачета с оценкой.

#### **ФТД.В.01 Противодействие коррупции в профессиональной деятельности**

1. Трудоемкость: 1 з.е.
2. Формируемые компетенции: УК-11.
3. Содержание факультатива:
  - Раздел 1. Понятие и сущность коррупции.
  - Раздел 2. Организационно-правовые формы противодействия коррупции.
4. Промежуточная аттестация проводится в форме зачета.

#### **ФТД.В.02 Стратегии противодействия международному терроризму**

1. Трудоемкость: 1 з.е.
2. Формируемые компетенции: УК-11.
3. Содержание факультатива:
  - Раздел 1. Понятие терроризма как явления, исторический аспект.
  - Раздел 2. Влияние терроризма на национальную безопасность.

4. Промежуточная аттестация проводится в форме зачета.

### **ФТД.В.03 Творческое наследие И.А. Бунина в научной и образовательной деятельности Елецкого государственного университета им. И.А. Бунина**

1. Трудоемкость: 1 з.е.

2. Формируемые компетенции: УК-5.

3. Содержание факультатива:

Раздел 1. «Россия Ивана Бунина» - культурологический феномен.

Раздел 2. Елецкая филологическая школа буниноведения.

Раздел 3. Творческое наследие И.А. Бунина в фундаментальных и прикладных исследованиях университета.

Раздел 4. Творческое наследие И.А. Бунина в образовательной деятельности университета.

Раздел 5. Перспективные направления исследований, связанных с жизнью и творчеством И.А. Бунина.

4. Промежуточная аттестация проводится в форме зачета.

### **ФТД.В.04 Мультикультурная воспитательная среда**

1. Трудоемкость: 2 з.е.

2. Формируемые компетенции: УК-5.

3. Содержание факультатива:

Раздел 1. Мультикультурное образование и современная мультикультурная воспитательная среда.

Раздел 2. Межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах.

Раздел 3. Современные воспитательные технологии формирования воспитательного пространства в мультикультурной среде.

Раздел 4. Особенности культурных традиций России; региона проживания. Составляющие мультикультурной компетентности профессионала.

4. Промежуточная аттестация проводится в форме зачетов.

### **ФТД.В.05 Культура России**

1. Трудоемкость: 1 з.е.

2. Формируемые компетенции: УК-5.

3. Содержание факультатива:

Раздел 1. Пространство и время культуры России.

Раздел 2. Духовная основа культуры народов России.

Раздел 3. Традиционная культура народов России.

Раздел 4. Современная культура России.

Раздел 5. Вклад России в мировую культуру.

4. Промежуточная аттестация проводится в форме зачета.

